

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»  
Институт истории и филологии  
Кафедра иностранных языков

Утверждена на заседании  
Ученого совета ИИФ  
« » \_\_\_\_\_ 2024 г.  
Протокол № \_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины

**Иностранный язык**

Научная специальность  
3.4.2 Фармацевтическая химия, фармакогнозия

Форма обучения  
очная

Улан-Удэ  
20 \_\_\_\_

## **Пояснительная записка**

### **Цели освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины является обучение современным методам и технологиям научной коммуникации на иностранном языке и использованию их в устной и письменной коммуникации на иностранном языке.

### **Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина 2.1.1.1. «Иностранный язык» входит в Образовательный компонент, 2.1. Дисциплины (модули), 2.1.1 Факультативные дисциплины.

Дисциплина 2.3.1 «Иностранный язык» входит в Образовательный компонент, модуль 2.1.

Дисциплины (модули) как 2.3 Промежуточная аттестация по дисциплинам (модулям) и практике.

### **В результате освоения дисциплины аспирант должен:**

#### **Знать:**

- лексические единицы академической и профессиональной сферы;
- основные грамматические явления, характерные для общенаучной и профессиональной речи;
- особенности научного стиля речи;
- виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, научные сообщения;
- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

#### **Уметь:**

- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме в рамках научной специализации;
- читать с общим и полным охватом содержания оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения;
- использовать этикетные формы научно - профессионального общения;
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

#### **Владеть:**

- навыками обсуждения знакомой темы, задавая и отвечая на вопросы;
- навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим темам, адаптируя его для целевой аудитории;
- навыками перевода оригинальных источников в соответствующей профессиональной отрасли;
- навыками устной коммуникации в рамках общения на темы научного и профессионального общения;
- владеть навыками публичной речи (устное сообщение, доклад);
- основными приемами аннотирования, реферирования литературы по специальности; - основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.
- основными методами и технологиями научной коммуникации на иностранном языке.

### **Планируемые результаты освоения образовательной программы:**

**Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

№	Название разделов дисциплины	Практическое занятие	Самостоятельная работа
Семестр 3		<b>50</b>	<b>58</b>
1	SCIENCE: GENERAL PROBLEMS	50	58
Семестр 4		<b>50</b>	<b>58</b>
1	SCIENCE: ITS FUTURE	50	58

### Тематическое планирование курса

Темы

SCIENCE: GENERAL PROBLEMS

Семестр 3

#### What Science is

*Практическое занятие.* 25(0) ч. GRAMMAR: WORD ORDER IN THE SENTENCE AND ITS MESSAGE. PREDICATE VS. ATTRIBUTE. TOPIC: SCIENCE: GENERAL PROBLEMS. Выполнение лексико-грамматических упражнений 1-4, стр. 19-20. Чтение текста "Scientific method and methods of science" на стр. 21. Изучение методики реферирования текста.

*Самостоятельная работа.* 30(0) ч. Выполнение лексико-грамматических упражнений 5-14, стр. 22-32. Работа с текстом 4 "Pure and Applied Science" на стр. 33. Реферирование текста 4. Выполнение лексико-грамматических упражнений 15-20, стр. 33-40. Выполнение лексических упражнений 21-36, стр. 40-49.

*Практическое занятие.* 25(0) ч. Text study. Чтение, перевод и реферирование текстов: Text A. Science and Technology на стр. 51. Выполнение послетекстовых заданий II, III, I-III на стр. 52-53. Text B. What Science Is на стр. 53. Выполнение послетекстовых заданий III-IV на стр. 55-56.

*Самостоятельная работа.* 28(0) ч. Text study. Чтение, перевод и реферирование текстов: Text C. Research: Fundamental and Applied, and the Public на стр. 56. Выполнение послетекстовых заданий II-IV на стр. 59. Text D. Scientific Innovation: Its Impact on Technology на стр. 60. SCIENCE: ITS FUTURE SCIENCE: ITS FUTURE

Семестр 4

#### Reading scientific works

*Практическое занятие.* 25(0) ч. GRAMMAR: INFINITIVE: FUNCTIONS AND CONSTRUCTIONS. TOPIC: SCIENCE: ITS FUTURE. Выполнение лексико-грамматических упражнений 1-11, стр. 65-75. Работа с текстом "Scientific attitude" на стр. 75 (чтение, перевод, реферирование). Выполнение лексико-грамматических упражнений 12-20, стр. 76-84.

*Самостоятельная работа.* 28(0) ч. GRAMMAR: INFINITIVE: FUNCTIONS AND CONSTRUCTIONS. TOPIC: SCIENCE: ITS FUTURE. Выполнение лексико-грамматических упражнений 1-11, стр. 65-75. Работа с текстом "Scientific attitude" на стр. 75 (чтение, перевод, реферирование). Выполнение лексико-грамматических упражнений 12-20, стр. 76-84.

*Практическое занятие.* 25(0) ч. Выполнение лексических упражнений 21-38, стр. 85-96. Text study. Работа с текстом Text A. на стр. 97 (чтение, перевод, реферирование).

*Самостоятельная работа.* 30(0) ч. Text Study. Работа с текстом Text B. на стр. 100 (чтение, перевод, реферирование). Text Study. Работа с текстом Text C. на стр. 103 (чтение, перевод, реферирование). Text Study. Работа с текстом Text D. Forecasts in Science: Are They Worth Making? на стр. 106 (чтение, перевод, реферирование).

### БРС

Семестр	Контрольные точки	Баллы
3	<b>Текущий контроль</b> в разделе «SCIENCE: GENERAL PROBLEMS»	
	Перевод научного текста	30
	Реферирование научной статьи	30
3	Перевод и реферирование научной статьи	48
	Итого за семестр 3:	108
4	<b>Текущий контроль</b> в разделе «SCIENCE: ITS FUTURE»	

Семестр	Контрольные точки	Баллы
	Реферирование научной статьи	30
	Устное высказывание по теме	20
	Перевод научного текста	18
4	<b>Экзамен</b>	
	1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности; 2. Беглое чтение оригинального текста по специальности; 3. Устная беседа.	40
	Итого за семестр 4:	108

## Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

### Образовательные технологии (в том числе на занятиях, проводимых в интерактивных формах).

В процессе освоения дисциплины «Основы информационной культуры» используются следующие образовательные технологии:

Стандартные методы обучения:

- лекции;
- практические занятия;
- Письменные домашние работы;
- консультации преподавателя и т.д.;

Методы обучения с применением активных и интерактивных форм образовательных технологий – анализ практических ситуаций, кроссворд и т.д.

Выбор методов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья определяется содержанием обучения, уровнем профессиональной подготовки педагогов, методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе обучающихся. По данной дисциплине разработано учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся и размещено в электронной информационно-образовательной среде университета (личном кабинете аспиранта).

Методы:

1. Традиционные образовательные технологии: практическое занятие;
2. Игровые технологии: ролевая игра, деловая игра;
3. Технологии проектного обучения: разработка исследовательского или информационного проекта;
4. Интерактивные технологии;
5. Информационно-коммуникационные образовательные технологии: практическое занятие в форме презентации – представление результатов проектной или исследовательской деятельности с использованием специализированных программных сред;
6. Оценочные технологии: балльно-рейтинговая система.

### Учебно-методические материалы, в том числе методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Федеральные государственные требования (ФГТ), Образовательная программа, Рабочий учебный план, Рабочая программа дисциплины с доступом в личном кабинете преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>, Учебно-методический комплекс по дисциплине, Учебно-методическое/учебное пособие по дисциплине, Фонд оценочных средств, Методические рекомендации по выполнению реферирования текста.

- Методические рекомендации по выполнению перевода текста  
Режим доступа: [http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/21322\\_metodicheskie-rekomendacii-po-perevodu-professionalno.docx](http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/21322_metodicheskie-rekomendacii-po-perevodu-professionalno.docx)
- Методические рекомендации по выполнению реферирования текста  
Режим доступа: [http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/91398\\_mr\\_referirovanie\\_annotirovanie.docx](http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/91398_mr_referirovanie_annotirovanie.docx)
- Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины  
Режим доступа: [http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/102631\\_metodicheskie-rekomedacii-dlya-obuchayuschih-sya-po-osvoeniyu-disciplini-bez-nem.docx](http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/102631_metodicheskie-rekomedacii-dlya-obuchayuschih-sya-po-osvoeniyu-disciplini-bez-nem.docx)
- Методические рекомендации по подготовке устного высказывания  
Режим доступа: [http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/103087\\_metod.rek.ustnoe-vis-asp.docx](http://my.bsu.ru/content/file/2/25/255/103087_metod.rek.ustnoe-vis-asp.docx)

## Оценочные средства

По данной дисциплине разработаны оценочные средства, критерии их оценивания, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

- ФОС Иностранный язык. doc

## Список литературы

### Основная

1. Научный английский: учебное пособие для обучающихся по направлениям подготовки кадров высшей квалификации/Э. В. Бурцева, О. А. Чепак; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова. — Улан-Удэ: Изд-во Бурятского госуниверситета, 2020. —109, [1] с.  
Режим доступа: <https://rucont.ru/efd/710646>

### Дополнительная

1. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики [Текст]/Н. К. Рябцева. —Москва: ФЛИНТА, 2013. —600 с.  
Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=44173](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=44173)
2. Англо-русские обороты научной речи [Текст]/А. П. Миньяр-Белоручева. —Москва: Флинта, 2012. —144 с.  
Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_cid=25&pl1\\_id=3371](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=3371)

## Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Архив научных журналов издательства <http://iopscience.iop.org/>  
Естественный научно-образовательный портал. <http://www.en.edu.ru/>  
Библиотека БГУ <http://www.library.bsu.ru/>  
Федеральный портал. Российское образование. <http://www.edu.ru/>  
Естественный научно-образовательный портал. <http://www.en.edu.ru/>  
Федеральный образовательный портал. Инженерное образование. <http://www.techno.edu.ru/>  
Федеральный образовательный портал. Здоровье и образование. <http://www.valeo.edu.ru/>

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Портал электронного обучения БГУ [e.bsu.ru](http://e.bsu.ru)

Система дифференцированного интернет-обучения Necadem, [Moodle.bsu.ru](http://Moodle.bsu.ru)

Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

Электронные библиотечные системы

Open Office 4.1.2 (Офисный пакет). Windows 7 Корпоративная.

### **Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

В процессе изучения дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Учебные аудитории укомплектованы специальной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации аудитории учащихся.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации. Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»  
Медицинский институт  
Кафедра фармации

Утверждена на заседании  
Ученого совета ИИФ  
« » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Протокол №\_\_

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
для текущего контроля и промежуточной аттестации  
рабочей программы дисциплины  
«Иностранный язык»

Научная специальность  
3.4.2 Фармацевтическая химия, фармакогнозия

Форма обучения  
очная

Улан-Удэ  
20\_\_

## Паспорт фонда оценочных средств по иностранному языку

№	Контролируемые разделы, темы, модули <sup>1</sup>	Оценочные средства	
		Другие оценочные средства	
		Вид	Количество
1	Science and education	Проект	1
		Круглый стол	1
		Реферирование текста	2
2	Research	Дискуссия	1
		Проект	1
		Реферирование текста	2
Всего:		3	12

Распределение баллов, составляющих основу оценки работы по изучению дисциплины Иностранный язык в течение всего курса обучения:

№	Оценочные средства	Баллы
<b>Семестр 3. Science and education</b>		
1	1 проект	20 баллов
2	1 круглый стол	20 баллов
3	2 текста для реферирования	20 (по 10 баллов за каждый)
Итого по 1 разделу		60
	Итог 1 семестра задание:	
	Реферирование текста	20
	Устная беседа	20
<b>Итого за 3 семестр</b>		100
<b>Семестр 4. Scientific research</b>		
1	1 проект	20 (по 10 баллов за каждый)
2	1 дискуссия	20 баллов
3	2 текста для реферирования	20 (по 10 баллов за каждый)
Итого по 2 разделу		60
	Экзамен:	
	Реферирование текста	20
	Устная беседа	20
<b>Итого за 4 семестр</b>		100

Общая максимальная сумма баллов, которую студент может набрать по дисциплине в течение семестра – 100 баллов: 60 баллов текущий контроль + 40 баллов зачет/экзамен (промежуточный контроль):

- общая максимальная сумма баллов, которую студент может набрать в течение семестра за выполнение всех видов работ должна быть равна 60 баллам;
- минимальная сумма баллов, при которой студент допускается к зачету/экзамену, равна 36 баллам (60% от 60 баллов);
- минимальная сумма баллов, при которой студент получает зачет или положительную итоговую оценку по дисциплине, равна 60 баллам (60% от 100 баллов);
- шкала оценок при итоговом подсчете баллов (максимальная сумма баллов – 100: 60 баллов за текущий контроль + 40 баллов за экзамен):
- 85-100 баллов – «отлично»;
- 70-84 балла – «хорошо»;
- 60 – 69 баллов – «удовлетворительно»;
- Менее 60 баллов – «неудовлетворительно».

### Комплект зачетно-экзаменационных материалов

<sup>1</sup> Наименования разделов, тем, модулей соответствуют рабочей программе дисциплины



**Перечень тем для беседы на зачете:**

1. How can you define science? What is it?
2. What do you know about ancient sciences?
3. Describe the role of science and technology in our life.
4. Could you describe some trends of recent researches in the field of biology (physics, mathematics and etc)?
5. Have you read any monographs describing recent researches?
6. What do you think about the future of science? How will it develop?
7. What are the most perspective branches of sciences? What branches are expected to develop rapidly?

**Критерии оценки монологического высказывания:**

**17-20 баллов** - Коммуникативная задача высказывания реализована. Студент владеет достаточно широким спектром языковых средств, чтобы высказываться на изученные темы. Поддерживает высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает незначительные и легко исправляет их сам. Темп речи быстрый, близкий к естественному. Демонстрирует освоенность всех изученных речевых моделей и структур.

**13-16 баллов** - Коммуникативная задача высказывания реализована. Студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы высказываться на устные темы, используя ограниченный ряд сложных предложений и конструкций. Использует грамматические конструкции достаточно правильно, допускает ошибки в пределах изученного материала, некоторые из которых может исправить. Темп речи, достаточно ровный, со значительными паузами. Демонстрирует владение некоторыми изученными речевыми моделями.

**9-12 баллов** - Коммуникативная задача высказывания частично реализована. Студент владеет очень ограниченным набором слов и простых фраз, заученных наизусть. Допускает большое количество грубых ошибок, часто препятствующих пониманию смысла высказывания. Использует элементарные речевые модели, заученные наизусть.

**меньше 8 баллов** выставляется студенту, если он не способен строить элементарные предложения, не владеет элементарной лексикой.

**Примерные тексты для реферирования:**

**Ecology is a priority**

The ecological problem, which is also very much a social one, is one of the pressing problems of our days. It is closely linked, through cause-and-effect relations, to the problems of economic growth, progress in science and technology, natural resources, energy, and food supplies. In many cases the environmental problem has become a dominant one in relation to many others.

The pollution of the environment, the destruction of ecosystems, the destruction of many species of plants and animals has now reached threatening proportions. An increasing influence on nature and the application of new technological processes (whose consequences are increasingly dangerous for the environment) may cause catastrophic results. Negative anthropogenic influences threaten to disrupt nature's basic cycles and to underline the self-regenerating capacities of the biosphere and of its individual components.

This is illustrated by the following data. By comparison with the beginning of the twentieth century the accumulation of carbon dioxide in the atmosphere, as well as of aerosols, has increased dozens of times in many cities, and has increased globally by 20 per cent. As a result of the formation of a layer of carbon dioxide around the Earth which encloses it like a glass cover the threat of unfavourable changes in climate has arisen that may transform our blue planet into an enormous greenhouse during the next decades, with possibly catastrophic effects.

**INSOLATION**

Heat or energy radiated from the sun is solar radiation. Solar radiation that reaches the earth is insolation. The sun radiates energy in all directions, but only 1/2,000,000,000 the part reaches the earth,

93,000,000 miles away. Yet this small fraction of the sun's energy is the significant factor controlling the earth's weather and climate. The sun determines temperature; temperature, in turn, influences pressure, winds, humidity and precipitation.

Insolation is not evenly received over the earth's surface. The vertical rays of the sun strike the earth's surface at an angle of 90° and concentrate on a small area. Oblique rays are slanting rays, spreading over a greater surface as they become more oblique. The tangent rays of sunrise and sunset merely graze the earth's surface. The vertical rays and very steep rays pass a shorter distance through atmosphere than the more oblique rays and therefore lose less of the sun's energy.

Insolation varies with the length of the day. At the equinox when the noonday sun shines vertically on the Equator and the days and nights are everywhere 12 hours in length, insolation is greatest at the Equator and gradually decreases poleward as the sun's rays become more oblique and extend for a longer distance through the atmosphere. In northern summer, insolation increases in latitudes north of the Equator, because of the longer days and steeper rays; at the same time, in southern winter, in latitudes south of the Equator, insolation decreases, because of the shorter days and more oblique rays.

In equatorial and tropical regions where the noonday sun is always high in the sky and days vary slightly in length, temperatures remain high and uniform throughout the year. In middle latitudes, however, where, in summer, the noonday sun is high and the day long, and, in winter, the noonday sun is low and the day short, annual changes of temperature are great. At 40° latitude, north or south of the Equator, the length of day varies from 9 hours in winter to 15 hours in summer, and the noonday sun varies in altitude from 26 S° in winter to 73 S° in summer.

#### **Критерии оценки реферирования:**

Правильность и аутентичность высказывания	Количество предложений	Баллы
Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, использует достаточное количество специальных языковых средств (клише). Обучающийся аргументировано и свободно выражает точку зрения автора и свое мнение по прочитанному, активно и правильно реагирует на вопросы по прочитанному	17-18 предложений	17-20
Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, однако испытывает некоторые затруднения с языковым и речевым оформлением при сжатии текста, выделении основной мысли, своей и авторской точек зрения, в аргументации, адекватно реагирует на вопросы по прочитанному, но допускает незначительные речевые ошибки. Клише присутствуют, но не отличаются разнообразием.	13-14 предложений	13-16
Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в недостаточно логичной форме, не совсем точно передает основную мысль, имеются затруднения в лексико-грамматическом оформлении речи, с трудом реагирует на дополнительные вопросы по прочитанному. Клише не имеют коммуникативной ценности или почти отсутствуют.	9-10 предложений	9-12
Обучающийся не понял текст или понял		

содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не может внятно изложить краткое содержание статьи/текста, затрудняется выразить свое и авторское мнение по проблеме, не реагирует на вопросы экзаменатора по прочитанному.	Менее 7-8 предложений	0-8
--	-----------------------	-----

### Примерный перечень оценочных средств

Научная специальность 3.4.2 Фармацевтическая химия, фармакогнозия

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
4	Проект	Проект – это совместная деятельность преподавателя и обучающегося, направленная на решение определенной проблемы и создание практически-значимого продукта, в процессе которой возникают условия для развития познавательных мотивов для изучения ИЯ. В рамках настоящей программы проектная технология используется с целью оценивания иноязычной монологической речи.	Перечень тем для проектной работы;
5	Дискуссия	Дискуссия – это технология, целью которой является выяснение и сопоставление разных точек зрения по проблеме. В рамках дискуссии происходит свободный обмен мнениями, открытое обсуждение профессиональных проблем. В результате обсуждения возможно найти правильное решение, правильную точку зрения. Дискуссия развивает умение аргументировать, объяснять, доказывать свою точку зрения.	Тема дискуссии, примерные вопросы для обсуждения
	Круглый стол	Круглый стол – организация обмена мнениями. Цель круглого стола – предоставить участникам возможность высказать свою точку зрения по обсуждаемой проблеме. В конце обсуждения либо формулируется общее мнение, либо разграничивают разные позиции сторон. Эта технология научной коммуникации развивает умение логично излагать свои мысли, аргументировать свою точку зрения, предлагать решения, отстаивать свои убеждения.	Описание проблемы для обсуждения.
	Реферирование	Реферирование текста - это сжатое и	Примерные тексты для

	текста	обобщенное изложение содержания материала в соответствии с полученным заданием. Для составления полного и объективного реферата необходимо полное понимание реферируемого текста, его главной идеи, выводов автора. Это достигается путем тщательного перевода текста. Реферирование учит не только смысловому свертыванию текста с целью извлечения из него наиболее существенной, актуальной информации, но и развивает навыки письменной речи.	реферирования
6	Беседа по пройденным темам	Данный метод путем наводящих и уточняющих вопросов стимулирует студентов к монологическому высказыванию. В ходе беседы происходит обмен мнениями, предположениями.	Перечень тем для беседы

## 1 семестр. «Science and education»

### Круглый стол по теме «Science in our everyday life»

Круглый стол является одной из самых популярных форм научной коммуникации. В ходе обсуждения реализуется групповая форма взаимодействия обучающихся. Обучающиеся учатся реализовать общение на уровне свободного (от опор) диалога, совершенствуя навыки и развивая умения диалогической речи. Обучающиеся должны продемонстрировать умения запрашивать информацию; обмениваться информацией; выражать свое мнение, отношение, эмоции; реагировать на стимулирующие реплики. Общение обучающихся происходит на основе обмена мнениями о роли науки в современной жизни.

Примерные вопросы для обсуждения:

1. What great scientific inventions of the XX-XXIst centuries do you know?
2. What recent scientific inventions have changed our life?
3. Can you imagine our life without computers, cell-phones nowadays?
4. What is the role of science in our everyday life?
5. What is contribution of scientists to improving of our life? What do we know about them?
6. Are all scientists rewarded for their discoveries?
7. How are great discoveries made? How much time is it necessary for it?

## 2 семестр. Дискуссия по теме «Scientific communication»

Целью дискуссии является развитие умения у обучающихся формулировать свои мысли, идеи, мнения; аргументировать, убеждать и объяснять свою точку зрения. В рамках дискуссии происходит свободный обмен мнениями, открытое обсуждение профессиональных проблем. Обучающимся предлагается актуальная проблема – общение (коммуникация) в мире науки. С развитием современных компьютерных технологий общение в мире науки расширилось. Но это приводит к таким проблемам как плагиат, нарушение авторских прав и т.д. Как бороться с этими явлениями?

Примерные вопросы для обсуждения на «дискуссии»:

1. What new ways of scientific communication do you know?
2. Explain, please, the role of computer technologies in scientific communication?
3. Could you describe positive and negative sides of on-line scientific communication?
4. Do you have any experience of on-line scientific communication?
5. What methods of scientific communication do you consider the most interesting and effective?

**Критерии оценки речевой деятельности студентов в ходе дискуссии (круглого стола):**

**17-20 баллов** - выставляется обучающемуся, если коммуникативное задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения; студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу, в случае сбоя; демонстрирует словарный запас и грамматические конструкции, адекватные поставленной задаче.

**13--16 баллов** - выставляется обучающемуся, если коммуникативное задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения, в целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу, не всегда проявляет инициативу, демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении, допускает грамматические ошибки, не затрудняющие понимание.

**9-12 баллов** - выставляется обучающемуся, если коммуникативное задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника, демонстрирует ограниченный словарный запас, делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.

**менее 8 баллов** - выставляется обучающемуся, если коммуникативное задание не выполнено: цель общения не достигнута, студент не может поддерживать беседу. Скудный словарный запас и неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.

### **Перечень примерных тем для проекта (на выбор)**

#### **1 семестр «Science and education»**

**Разделы: «History of science and technology»,**

**«Perspectives of science development»**

History of science and technology.

History of chemistry (philosophy, geoecology, botany etc).

Perspectives of science development.

Perspective of development of chemistry (philosophy, geoecology, botany etc)

#### **2 семестр «Research»**

**Разделы: «Actual problems of research»,**

**«Presentation of research»**

Actual researches in the field of chemistry (philosophy, geoecology, botany etc).

Leading scientists of our region.

My scientific advisor.

Theoretical part of research.

Practical part of research.

### **Методические рекомендации по подготовке проекта**

Проект – это деятельность по достижению нового результата в рамках установленного времени с учетом определенных ресурсов. Описание конкретной ситуации, которая должна быть улучшена, и конкретных методов по ее улучшению. Метод проектов – это совместная креативная и продуктивная деятельность преподавателя и обучающихся, направленная на поиск решения, возникшей проблемы. Схема описания проекта: название, описание проблемы, цель проекта, задачи проекта, содержание; описание источников.

Требования к выполнению проектов:

- наличие значимой исследовательской или творческой проблемы;
- практическая (теоретическая) значимость предполагаемых результатов;
- ориентация на индивидуальную (парную, групповую) самостоятельную деятельность учащихся;
- структурирование содержательной части проекта;
- использование исследовательских методов.

Предполагаемому результату в проекте предшествуют замысел, собственно проектирование (планирование, анализ, поиск ресурсов) и реализация (создание продукта).

Этапы реализации метода проекта:

- подготовка: определение темы и целей проекта;
- планирование: определение источников информации, способов сбора и анализа информации, способов представления результатов, установление процедур и критериев оценки результатов и процесса, распределение задач и обязанностей;
- исследование: сбор информации, решение промежуточных задач при помощи основных инструментов: интервью, опросов, наблюдений, экспериментов;
- результаты и/или выводы: анализ информации, формулировка выводов;
- подготовка презентации о результатах исследования;
- оценка результатов и процесса: коллективное обсуждение, самооценка и др.

К темам для подготовки проекта прилагаются разработанные преподавателем и утвержденные на заседании кафедры критерии оценки по дисциплине.

### Критерии оценки:

Критерии оценки проекта	баллы
Обучающийся (группа обучающихся) представляет продукт исследования, полученный в результате планирования, поиска и обработки информации в какой-либо форме (плакат, PowerPoint презентация, стенгазета, графики, таблицы и пр.), студент (ы) представляе(ю)т результаты исследования на иностранном языке без опоры, демонстрируют высокий уровень владения грамматикой, беглый темп речи, освоенность всех речевых моделей и структур, изученных в ходе работы по теме. Имеется возможность оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. В ходе работы над проектом отмечены разные формы речевого взаимодействия участников проектной группы.	<b>17-20 баллов</b>
Обучающийся (группа обучающихся) представляет продукт исследования, полученный в результате планирования, поиска и обработки информации в какой-либо форме (плакат, PowerPoint презентация, стенгазета, графики, таблицы и пр.) с небольшими недочетами в языковом оформлении, содержательной наполняемости продукта исследования; студент (ы) представляе(ю)т результаты исследования на иностранном языке с частичной опорой, демонстрирую(е)т достаточный уровень владения грамматикой, допускает незначительные ошибки в пределах изученного материала, демонстрирует владение некоторыми речевыми моделями, изученными в ходе работы по теме. Имеется возможность оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. В ходе работы над проектом отмечены однообразные формы речевого	<b>13-16 баллов</b>

взаимодействия участников проектной группы.	
Обучающийся (группа обучающихся) представляет продукт, полученный в результате планирования, поиска и обработки информации со значительными недочетами в языковом оформлении, содержательной наполняемости продукта исследования; студент (ы) представляе(ю)т результаты исследования на иностранном языке с опорой, демонстрирует очень ограниченный набор слов и простых фраз, допускает грамматические и фонетические ошибки, препятствующие пониманию. Нет возможности оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. Группа обучающихся не продемонстрировала активное речевое взаимодействие.	<b>9-12 баллов</b>
Продукт исследования обучающегося (группы обучающихся) не получен или получены отдельные части результатов исследования; студент затрудняется представить результаты на иностранном языке. Нет возможности оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. Речевое взаимодействие участников проектной группы отсутствовало.	<b>Менее 8 баллов</b>

### Примерные тексты для реферирования

#### The Earth and its structure

Scientists have only theories, or scientists guesses, about how the Earth appeared. According to one theory, a hot, spinning cloud of dust and gas formed in space. Parts of this dust and gas formed in space. Parts of this dust and gas cloud separated, forming the sun, the earth, and the other planets. The part of the dust and gas cloud separated, forming the sun, the earth, and the other planets. The part of the dust and gas cloud that become the earth slowly cooled. As it cooled, it gradually became a solid mass. There are scientists who believe the earth became a solid mass about the 4.65 billion years ago.

Scientists have studied the surface of the earth for centuries. Yet each year brings new information about the earth's surface that is added to the data already known. Direct observation of the earth's deep interior, however, remains impossible. Currently scientists can gather information about the center of the earth only through indirect evidence.

Vibrations of the Earth caused by earthquakes, or seismic waves, tell what the earth's inner structure is like. These waves change speeds as they move through different kinds of rocks: faster through solid material, slower through molten material. By studying the wave patterns, scientists can learn a great deal about the earth's interior. From such studies they have concluded that the three major layers of the earth's interior are the core, the mantle, and the crust.

The earth today is very different form the earth of millions of years ago. The texture of the land, the locations of the landmasses and the climate have undergone tremendous changes – changes that scientists even now can only begin to understand.

Most scientists are convinced that the earth's continents are slowly moving or drifting. One of the first proponents of this idea was Francis Bacon, a seventeenth-century British scientist. After studying the latest maps of the earth and trying to piece together the shapes of the continents, Bacon concluded that the continents once were joined, forming one huge landmass.

#### Volcanic eruption

Like earthquakes, volcanic eruptions usually occur near the boundaries of the earth's plates, either on land or under the sea. During a volcanic eruption, molten rock, or lava, flows out of the crater resulting in the formation of a volcanic cone. These mountains are called volcanoes.

An active volcano is one that always shows signs of volcanic action. Volcanic gas, steam and hot gases may release into the air. This type of activity might signal a forthcoming eruption. At the time of a full-scale eruption ash, lava and volcanic "bombs" might also be thrown out from the crater.

Paricutin, a volcano in western Mexico, erupted suddenly in 1943 and stopped erupting just as suddenly in 1952. The first sign was a crack in the ground of a cornfield, followed by rising hot gas and steam. Thirty minutes later, explosion began. Clouds of gas and ashes shot as high as 6 km into the air. For the rest of its active life, the explosions continued. The ashes that fell to the ground formed a cone-shaped mountain that now rises 410 m above the levelof the cornfield. Because Paricutin has shown no further signs

of volcanic actions since 1952, it is said to be dormant, or sleeping. At some future time, it may once again wake up to send more ashes to fall on the earth.

Volcanic eruptions have killed nearly 200.000 people in the last 600 years. Despite their destructiveness, volcanic eruptions provide useful materials. Volcanic rock is widely used for road building. Volcanic ash fertilizes land, and some chemicals can be made from volcanic sulfur.

Volcanic eruptions are more predictable than the earthquakes. Although predicting volcanic eruptions is generally difficult, some volcanoes give signs of forthcoming eruption. In Hawaii, for example, some volcanoes expand and release gases before erupting. Minor earthquakes and a rise in temperatures are also early signs. Measuring these changes can help determine when an eruption is likely to occur.

#### **Критерии оценки реферирования текста (статьи):**

Правильность и аутентичность высказывания	Количество предложений	Баллы
Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, использует достаточное количество специальных языковых средств (клише). Обучающийся аргументировано и свободно выражает точку зрения автора и свое мнение по прочитанному, активно и правильно реагирует на вопросы по прочитанному	17-18 предложений	9-10
Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, однако испытывает некоторые затруднения с языковым и речевым оформлением при сжатии текста, выделении основной мысли, своей и авторской точек зрения, в аргументации, адекватно реагирует на вопросы по прочитанному, но допускает незначительные речевые ошибки. Клише присутствуют, но не отличаются разнообразием.	13-14 предложений	6-8
Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в недостаточно логичной форме, не совсем точно передает основную мысль, имеются затруднения в лексико-грамматическом оформлении речи, с трудом реагирует на дополнительные вопросы по прочитанному. Клише не имеют коммуникативной ценности или почти отсутствуют.	9-10 предложений	3-5
Обучающийся не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не может внятно изложить краткое содержание статьи/текста, затрудняется выразить свое и авторское мнение по проблеме, не реагирует на вопросы экзаменатора по прочитанному.	Менее 7-8 предложений	0-2

#### **Методические рекомендации обучающимся по реферированию текста:**

В процессе изучения иностранного языка обучающиеся должны научиться читать тексты и статьи по своей специальности. Сформированные навыки и умения вам будут нужны в вашей будущей деятельности.



Важное место в этом процессе занимает обучение реферированию (аннотированию) профессионально-ориентированных текстов, т.е. изложению материала в более сжатом виде, в виде реферата.

**Реферат** — это сжатое и обобщенное изложение содержания материала в соответствии с полученным заданием.

Работа над реферируемым текстом должна начинаться со знакомства с общим содержанием текста. Для написания полного и объективного реферата необходимо полное понимание реферируемого текста, его главной идеи, выводов автора. Это достигается путем тщательного перевода текста, с особым вниманием к переводу особо сложных частей текста.

При повторном чтении текста обычно выделяются так называемые ключевые фрагменты, т.е. слова, словосочетания и целые предложения, входящие в логическую цепочку текста. Это позволяет проследить развитие главных тем текста, выделить его основной смысл.

Следующий этап состоит в организации и, возможно, перегруппировке отобранных ключевых фрагментов с составлением логического плана текста. Причем последовательность пунктов логического плана может значительно отличаться от изложения исходного материала.

Составление реферата предусматривает возможность использования готовых ключевых фрагментов исходного текста (лексических единиц, частей или даже целых предложений). Но необходимо помнить, что работа по составлению реферата требует введения в новый текст связующих элементов, отсутствующих в оригинале (см стр.).

Основными операциями по составлению реферата являются перефразирование и обобщение смысловых элементов текста.

Характерными чертами реферата являются: констатация фактов, перечисление основных положений оригинала, выраженных однородными членами и параллельными конструкциями. Особо необходимо подчеркнуть, что реферат должен составляться преимущественно простыми предложениями.

**Аннотация** — это результат дальнейшего обобщения содержания. Чаще всего аннотация составляется на материале уже написанного реферата.

Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированной литературы являются сложными навыками. В их основе лежит навык чтения литературы по специальности, знание специфики научной и публицистической литературы, умение узнавать типичные конструкции, понимать структуру предложений, узнавать производные и интернациональные слова.